快車巴士百餘輛城鄉來往增便利

市鎮交通改善服務

（雲訊）雲埠近郊地區，特別快車交通巴士已比前大爲改善，在過去一年半以來，此舉對郊區市民生活活動有所裨益，搭客極爲方便，各市民前往工作或娛樂，都感到滿意。

特別快車服務巴士，共有一百二十七輛，其中七十七架，行走於素里，白石，三角洲區等一帶，卅五輛行走於巴汝克公路至高骨林及二埠等地區，十五輛行走於北雲埠，而多是行走於達拉姆街，至卜加利及詩磨區一帶，在交通繁忙時，便利市民。

篤親公所週年紀念暨春宴聯歡會盛況

（續）該公所耆英從七十歲至八十八歲者共有四十四位，由主持人個別介紹耆英與衆相見，並各贈禮品一件，皆大歡喜，掌聲不絕。

繼由副主席陳應傑報告該公所之新計劃，擬於本年內舉辦四件大事：（一）敬老會，請個會即在今晚春宴聯歡大會合併舉行實現。（二）舉行老少聯歡會。（三）成立圖書閱覽室。（四）國粵語講習班等準備逐步實施，希望各父老昆仲嬸姆諸姑姊妹們大力支持使其實現。

頒贈錦旗，由主席胡彩星，副主席陳應傑，袁廣林　實業部主席陳煒聯，副主席鍾惠明　議長陳應建　顧問陳孔墉，胡維壎等分別頒贈錦旗八面給予陳顯川總堂及青年部各師傅義式隆重，胡忠源宗長特贈祖傳雙刀一副給予陳顯川總堂青年部，由該部副部長陳元沛領受，隨由袁廣林致詞答謝。

游藝節目開始，瑞獅表演採八掛金錢青，並獻旗一面給予該公所由彩星主席接受　繼由陳紹華師傅領導各青年表演各派功夫、香港龍形體育總會國術主任鄧福師叔客串表演正宗龍形眞傳功夫，技藝高超　不同凡響，博得熱烈掌聲。

音樂餘興節目繼續進行，隨即開懷暢飲，音樂節目由鍾學薇小姐主持，首由顯川大樂隊演奏歐西流行曲，繼由允宜學圓兩小姐分別演唱國粵英語時代曲，該公所執事同人復輪席敬酒　皆大歡喜，直至八時四十分始撤席。

又查是次紀念大會蒙各僑團贈送賀儀及祝詞，三和行橙果兩箱，陳計成昆仲鮮花成盆，該所同人表示萬分謝意。

（續完）

黃氏宗親會新舊員交代禮暨春節聯歡

（卡城訊）本埠黃氏宗親會，已於日前選出本年度職員，茲將結果探錄如下。會長金洪，副乾相　執行委員廷英、紀琰、開強，榮照，歷邦，良石，明信　國顯，澤森。監督耀威，副關福，財務偉信，副紹希，文書世仲，副文銳，悅應，交際國藩副年方，調查日強　副聖強，稽核灼章，副劍邦，庶務煥疇，副道廉，婦女雪芳，副淑芳，儲收錫強，副廣裕，福利金洪，副偉信，世仲，顧問：大明，偉成，榮生，子明，述仁，樹璋，超山，紹光，春利，當選人員均爲熱心會務之士，咸稱得人。

又該會爲同慶春節，聯絡宗誼起見，復於二月十伍日下午六時假座本埠銀龍酒家舉行春節聯歡宴會，典禮秩序由乾相君主持，首由會長金洪宣佈宴會旨趣，繼由國藩君致答謝詞，隨即飲讌開始　筵開卅餘席，佳肴並列，美酒紛陳，老幼宗人，情親一家，把酒言歡，互祝新春百福，至晚間九時半才盡歡而散。

僑安總會職員交代

（雲訊）本埠沙堆僑安總會經於三月十四日舉行新舊職員交代典禮，廖廷錦贊禮，行禮如儀　由監事長廖鴻樹將印信交與新主席廖曆炤接收，復將職員證書交與各職員，銀行存摺交與新理財余毓秀接收後，即由廖曆炤發揮新猷，會龍友，杯英動等演說。禮成，茶會

華安推荐廉價商品

（雲訊）本埠緬街五百五十號華安雜貨公司，自開業以來，忠誠爲廣大消費者服務，因此得到僑界的好評，最近該公司爲酬謝顧客歷年光顧之雅意，特向顧客推荐廉價商品一批，計有：前進牌膠鞋買一對送一對，能貓牌，雪花牌毛衫，T藝品一律八折；北京間摺櫈買五張送一張，北京方管摺椅買五張送一張，國產傢具，小五金　工夫鞋，旅行袋一律九折，羽毛畫，貝雕畫一律七折，歡迎僑界光臨參觀選購。

本報增加報費啓事

公啓者：

際茲通貨膨脹，百物騰貴，有加無減，本報爲彌補過大開支，迫得決定由四月一日起對報費及告白費稍微增加。本報報費由四月份開始每月三元五毛；告白的長期惠刊者分別酌量增加，此中衷曲，敬希客戶讀者亮察爲荷。

大漢公報經理部謹啓

一九七六年三月廿三日

社會版

啟事

李仲屏牙醫現與小兒科其魯石牙醫共於卡埠Chinook醫務大廈行醫。

星期二至四上午八時至下午九時

診症時間：星期五六上午八時至下午四時

電話：二五二－七七三一

亞省卡技利華僑公立學校通告

本校謹定於一九七六年叁月貳十八日（星期日）下午貳時假座本校禮堂召開全僑特別大會，討論有關與華人協和教會協商租借東隣之數尺土地及與華埠發展委員會協商有關境址改建問題，屆時敬希各界僑胞踴躍出席，以定決策。

卡城華僑公立學校謹啓

住宅業主急售

西區新式洋房　二千五尺　五睡房，三副廁具，另地下娛樂室，陽台，車房，只售八萬餘元。電八七六－一一一弍

套房出租

有雪櫃廚爐，包水電。1042 E. 11th Ave, 876-7937

土庫出租

合單身女仕或夫婦，有意者請晚上六時至九時電話二五四－二五九六

平價土庫出租

合兩三大人住，廚廁及傢具雪櫃齊備，下午五點後電話：二五五－一六三五。

聘請經驗中西廚一名

如意者電話：（一壹二）五六七－二三六九 Correct Call

Pagoda Inn, Vanderhoof, B.C.

餐館地產樓業架生出賣

餐館六十個座位，有住宿房間，九成完竣，位橫加公路的Salmon Arm市鎮，業主自賣，（無賣實業扣佣）電話832-3007或致函Box 345 Salmon Arm, B.C.

訪尋黃舜如啓事

找尋黃維錫之子黃舜如，現年約卅七八歲左右，台城附近，大園村人，如你本人看到報紙或有人如知他之下落的話請通知下列地址酬勞，賞金一百元。

177 W. Broadway, Yorkton, Sask. Phone 783-4765

近華埠二樓出租

1434 Parker街，兩廳兩房，廚房廁所，雪櫃餐爐，新裝修全地毡，雅潔舒適，月租二百四十五元電二五三－〇六九七　九三六－六九四三

香港駕駛學院 Hong Kong Driving School Ltd.

由經驗豐富駕駛師傅方勵强夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者。請電：三三一－三七二二或四三三－〇三〇二或二九八－四六二三接洽。

交通銀行香港分行 BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

辦理各種港幣存款

代辦：北京中國銀行總管理處

人民幣存欵

幣值穩定　安全可靠　港幣折算　在港收付

附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A電話 5-259261-7

3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong

電報掛號：Commubank

中國銀行香港分行 BANK OF CHINA HONG KONG BRANCH（總管理處設在北京）

經營一切銀行業務

特設海外服務部

竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

辦理

海外通信存款　海外通信滙款

地址：香港德輔道中2號A

2A Des Voeux Road, C., Hong Kong.

抵買平屋週末開放

下午二時至四時

位十三街東一五八四號，孖屋區，士德古牆，正層一廳三房，全部新粉漆屋頂及水潤，兩套浴室，卜庫有獨立套房，有車房，適合自住分租或作入息屋投資保值，開價四萬九千九，業主已購新屋出讓。

陳宗怡 ANDY CHAN 二九一－六七六四

百信實業有限公司六八四－八〇二五

雲高華　華新書局

Wah Sum Book Shop 78 E Pender St. Vancouver 4, B.C

（本華新書局）

給我鬱金香二元　林中一元一依達芳菲一元四毛五情痴一元五楊天成忽女痴男一元五　玲瓏五元楊天成宇府情潮一元四凱給著　魚星五元天涯追踪九毛五林茵著星河五元古銅色的愛情一元七毛五方瑤著烟波江上愁一元三毛五魏鈞著點點星塵一元五毛五鍾鈞著失去陽光的人一元五毛五鍾鈞著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著鐵夢一元三蕾蕾著愛心人五元三洪流七毛龍騰著四洞夏天九毛致富捷徑一元大呂斯著隱情九毛家庭實用常識新編一元四李宅著進行社交英語會話八毛五甘八天英語會話一元三錢國初給英語會話七毛錢國初著幽魂全三冊四元大毛五傳記

中英對照圖解說明

西菜西點食譜精華每冊三元六毛

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著　春雨濕紅花全二冊五元六蕭逸著　柳木劍魂全二冊二元七周矢行著　殘梅俠影全三冊三元七毛五萬峰著　金霧神劍全二冊三元五曾若冰著　鷹中俠全五冊六元七曾若冰著　絕情十三郎全三冊三元九曾若冰著　博命巾全五冊九元八柳殘陽著　飄靈虎全四冊八元八司馬翎著　雄虎雙俠全三冊三元五秦紅豫　金獅吼全四冊五元二秦紅著　鐵劍鶯虹全三冊四元五林彝著　參珠合全六冊八元三東方珏等　宇宙奇全二冊三元六東方珏等　洗心環全三冊四元六毛五東方珏　流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著　武林外史全六冊拾參元三毛五古龍　魔劍恩仇全五冊七元五林彝著　八荒飛龍記三元五　鐵布衫一元八

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C

Phone: 685-0111

袁金榮

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。

本號專售各名廠彩色電視機，電爐，霧櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，檀椅床，地氈。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋　日日有新盤

代理各項保險　省府車燕梳

代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

新盤上市

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一街附近，二廳三睡房靚新屋，上乘材料，開價七萬五千九，四月初可以入伙。

▲東區卅三尺屋地數幅，近交通學校，平正光猛　將于四月初開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型菓店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另点貨，以上問伍澤森電話：327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電錢煲氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

伍澤濂 733-5743

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中飡爲主，西飡爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲十三畝半大農場在盤屯比區有新舊屋各一間玻璃屋新鋁質儲物倉各兩間及拖拉機運輸車等設備

▲近埠新型孖屋上下各有兩廳新式廚房浴廁另土庫有廳房水廁僅七萬二千元抵買到極

▲九單位柏文近細街年收租一萬五千七百元取價十三萬五千元有八厘息口近埠交通便利

▲西區十一街華麗柏文一個單位樓下廳房廚房樓上兩大睡房兩年新

▲2031 Grant St. 二廳三睡房新屋，上等材料，七萬五千九，另有吉地數幅在東區建築中。

▲七六八號片打東街，一年新兩廳五睡房，兩副浴室，試還價六萬元。

▲八四三號佐治街東，四大睡房，自動煖氣，欲買華埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，平租長批，每日生意約二百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意約百元平價七千元，可以還價。

鄭天賜 876-4575

▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊56×195近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

楊志清 324-4218

▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬

▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校，樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元抵手，另點貨。

▲廿四街近細街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬九千元。

雷廣庭 926-9771

▲本市埠心工業飡館每日生意二百多元取價一萬九千八百元

▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得住月租僅一百廿五元

▲實業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎C-2商業地

▲C-2卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文

▲西區近市府入息樓年收租一萬三千九百元取九萬四千元

鄭偉業 325-7496

伍澤森 327-7842